

GTA 40.0

**STIHL**



|           |                            |
|-----------|----------------------------|
| 2 - 32    | Gebrauchsanleitung         |
| 32 - 59   | Instruction Manual         |
| 59 - 90   | Manual de instrucciones    |
| 90 - 116  | Skötselmanual              |
| 116 - 145 | Käyttöohje                 |
| 145 - 172 | Bedjeningsvejledning       |
| 173 - 199 | Bruksanvisning             |
| 200 - 229 | Návod k použití            |
| 229 - 258 | Használati utasítás        |
| 258 - 289 | Instruções de serviço      |
| 289 - 323 | Инструкция по эксплуатации |
| 323 - 353 | Instrukcja użytkowania     |
| 353 - 388 | Ръководство за употреба    |
| 388 - 419 | Instrucțiuni de utilizare  |



**верига.** Една неправилно опъната или смазана верига може да се скъса или да повиши опасността от нараняване.

- l) **Режете само дървесина. Не използвайте машината за рязане на дървесина за извършване на работа, за която не е предназначена.** Пример: не използвайте машината за рязане на дървесина за рязане на метал, пластмаса, зидария или строителни материали, които не са от дърво. Използването на машината за рязане на дървесина не по предназначение може да доведе до опасни ситуации.
- m) **Тази машина за рязане на дървесина не е подходяща за отсичане на дървета.** Използването на машината за рязане на дървесина не по предназначение може да доведе до сериозни наранявания на потребителя или други лица.
- n) **Следвайте всички инструкции, когато почиствате от натрупвания на материал, съхранявате или извършвате поддръжка на машината за рязане на дървесина.** Уверете се, че превключвателят е изключен и акумулаторната батерия е свалена. Неочаквано задействане на машината за рязане на дървесина при отстраняване на натрупания се материал или извършване на поддръжка може да доведе до сериозни наранявания.

## 25.9 Причини за обратен удар и начини за избягването му

- a) **Дръжте машината за рязане на дървесина здраво с две ръце, при което палците и пръстите Ви да обхващат дръжките ѝ.** Приведете тялото си и ръцете си в такава позиция, от която да можете да се противопоставите на силите, водещи до обратен удар. Само когато са взети подходящи предпазни мерки, потребителят на триона може да овладее силите, водещи до обратен удар. Никога не пускайте машината за рязане на дървесина.
- b) **Избягвайте необичайни стойки на тялото си и никога не режете над нивото на раменете си.** По този начин се избягва неволно докосване на върха на шината и се дава възможност за по-добро контролиране на машината за рязане на дървесина в неочаквани ситуации.
- c) **Използвайте винаги само предписаните от производителя резервни направля-**

**ващи шини и режещи вериги.** Погрешните резервни направляващи шини и режещи вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или до обратен удар.

- d) **Спазвайте инструкциите на производителя относно смазването и обслужването на режещата верига.** Прекалено ниските ограничители на дълбочината на рязане повишават тенденцията към обратен удар.

## Cuprins

|    |  |     |
|----|--|-----|
| 1  | Prefață.....   | 388 |
| 2  | Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....              | 389 |
| 3  | Cuprins.....   | 389 |
| 4  | Instrucțiuni de siguranță.....   | 391 |
| 5  | Pregătirea utilajului de tăiat material lemnos pentru utilizare.....     | 401 |
| 6  | Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....                                 | 401 |
| 7  | Asamblarea utilajului de tăiat material lemnos.....                      | 402 |
| 8  | Introducerea și scoaterea bateriei.....                                  | 404 |
| 9  | Pornirea și opirea utilajului de tăiat material lemnos.....              | 405 |
| 10 | Verificarea utilajului de tăiat material lemnos și a acumulatorului..... | 405 |
| 11 | Operarea utilajului de tăiat material lemnos.....                        | 407 |
| 12 | După lucru.....  | 407 |
| 13 | Transportarea.....   | 408 |
| 14 | Stocarea.....  | 408 |
| 15 | Curățare.....  | 409 |
| 16 | Întreținere.....   | 410 |
| 17 | Reparare.....  | 410 |
| 18 | Depanare.....  | 411 |
| 19 | Date tehnice.....  | 413 |
| 20 | Combinatii ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău.....              | 414 |
| 21 | Piese de schimb și accesorii.....  | 415 |
| 22 | Eliminare.....   | 415 |
| 23 | Declarație de conformitate EU.....                                       | 415 |
| 24 | Adrese.....  | 415 |
| 25 | Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrouelne.....              | 415 |

## 1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că аți ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau

naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.**

## 2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

### 2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ▶ În plus față de acest Manual de Instrucțiuni, vă invităm să citiți, respectați și păstrați următoarele documente:
  - Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### 2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

#### ! PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

#### ! AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
  - ▶ Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

#### INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
  - ▶ Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

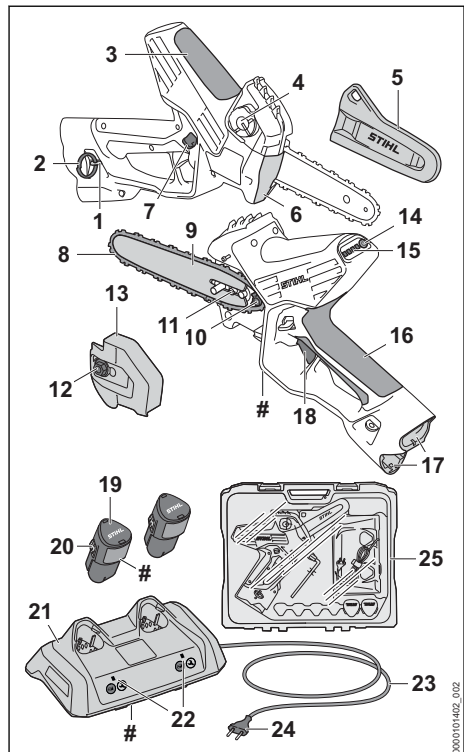
## 2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

## 3 Cuprins

### 3.1 Utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul și încărcătorul



- 1 Inel**  
Inelul servește la agățarea inelului de supra-sarcină.
- 2 Inel de suprasarcină**  
Inelul de suprasarcină servește la agățarea utilajului de tăiat material lemnos pe durata lucrului în copac.
- 3 Punct de prindere**  
Punctul de prindere servește la susținerea și ghidarea utilajului de tăiat material lemnos.
- 4 Capacul rezervorului de ulei**  
Capacul rezervorului de ulei închide rezervorul de ulei.
- 5 Apărătoare de lanț**  
Apărătoarea de lanț protejează față de contactul cu lanțul fierăstrăului.
- 6 Opritor**  
În timpul lucrului, opritorul sprijină utilajul de tăiat material lemnos pe lemn.
- 7 Manetă de blocare**  
Maneta de blocare deblochează maneta de acționare.
- 8 Lanțul fierăstrăului**  
Lanțul fierăstrăului taie lemnul.
- 9 Șină port-lanț**  
Șina port-lanț ghidează lanțul fierăstrăului.
- 10 Roată de lanț**  
Roata de lanț acționează lanțul ferăstrăului.
- 11 Șurub de tensionare**  
Șurubul de tensionare servește la reglarea tensionării lanțului.
- 12 Piuliță**  
Piulița fixează capacul roții de lanț la utilajul de tăiat material lemnos.
- 13 Capacul roții de lanț**  
Capacul roții de lanț acoperă roata de lanț și fixează șina port-lanț pe utilajul de tăiat material lemnos.
- 14 Butonul**  
Butonul activează LED-urile de pe utilajul de tăiat material lemnos.
- 15 LED-uri**  
LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului cu starea de încărcare cea mai scăzută și defecțiunile.
- 16 Mâner de comandă**  
Mânerul de comandă servește la funcționarea, susținerea și ghidarea utilajului de tăiat material lemnos.

## 17 Compartimentul acumulatorului

Compartimentul acumulatorului adăpostește acumulatorul.

## 18 Manetă de acționare

Maneta de acționare pornește și oprește utilajul de tăiat material lemnos.

## 19 Acumulator

Acumulatorul furnizează electricitate utilajului de tăiat material lemnos.

## 20 Cârlig de blocare

Cârligul de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

## 21 Încărcător

Încărcătorul încarcă acumulatorul.

## 22 LED

LED-ul indică starea încărcătorului.

## 23 Cablu electric

Cablul electric conectează încărcătorul la ștecărul de rețea.

## 24 Ștecăr de rețea

Ștecărul de rețea leagă cablul electric la o priză.

## 25 Casetă

Caseta este folosită pentru transportul și depozitarea utilajului de tăiat material lemnos, a acumulatorilor, a încărcătorului și a accesoriilor. Caseta este conținută numai în setul de livrare (compus din utilaj de tăiat material lemnos, acumulatori, încărcător și accesorii).

## # Plăcuță de identificare cu seria mașinii

### 3.2 Simboluri

Simbolurile de pe utilajul de tăiat material lemnos, acumulator, încărcător și casetă semnifică următoarele:



Acest simbol indică sensul de rotație a lanțului ferăstrăului.



+ Rotiți în această direcție, pentru a tensiona lanțul de ferăstrău.



Acest simbol indică rezervorul de ulei pentru uleiul adeziv pentru lanțurile ferăstrăului.



LED-ul luminează continuu sau intermitent verde. Acumulatorul este în curs de încărcare.



LED-ul luminează intermitent roșu. Nu există contact electric între acumulator și încărcător sau există o defecțiune la acumulator sau la încărcător.



Simbolul indică poziția recomandată a unui acumulator complet încărcat în casetă.



Simbolul indică poziția recomandată a unui acumulator cu o stare de încărcare scăzută în casetă.



Lungimea unei șine port-lanț ce poate fi folosită.



Nivelul de putere sonoră garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisie de zgomot al produselor.



Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.



Operați aparatul electric într-un spațiu uscat, închis.



Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

## 4 Instrucțiuni de siguranță

### 4.1 Simboluri de avertizare

#### 4.1.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe utilajul de tăiat material lemnos au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.



Țineți ferm utilajul de tăiat material lemnos cu ambele mâini.



Nu atingeți lanțul ferăstrăului aflat în mișcare.



Numai utilizatorii instruiți în mod corespunzător sunt autorizați să utilizeze acest utilaj de tăiat material lemnos atunci când se cațără în copaci.



Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.

#### 4.1.2 Acumulator

Simbolurile de avertizare de pe acumulator au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide.

#### 4.1.3 Încărcător

Simbolurile de avertizare de pe încărcător au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Protejați încărcătorul împotriva ploii și umezelii.

### 4.2 Utilizare conform destinației

Utilajul de tăiat material lemnos STIHL GTA 40.0 este folosit pentru tăierea lemnului, pentru îngrijirea copacilor și pentru tăierea în coronamentul unui copac nedoborât.

Utilajul de tăiat material lemnos poate fi utilizat pe timp ploios.

Inelul cu inel de suprasarcină montat este utilizat pentru a fixa utilajul de tăiat material lemnos la un lanț și pentru a transporta utilajul de tăiat

material lemnos în copac cu o centură sau o frânghie.

Doi acumulatori STIHL AS furnizează energie utilajului de tăiat material lemnos.

Încărcătorul STIHL AL 5-2 încarcă acumulatorii STIHL AS.

## ▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii și încărcătoarele care nu au fost autorizate de STIHL pentru utilizarea cu utilajul de tăiat material lemnos pot declanșa incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Folosiți utilajul de tăiat material lemnos cu doi acumulatori STIHL AS.
  - ▶ Încărcați acumulatorii STIHL AS cu un încărcător STIHL AL 1, AL 5 sau AL 5-2.
- În cazul în care utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
  - ▶ Folosiți utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul și încărcătorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.

### 4.3 Cerințe privind utilizatorul

## ▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul și încărcătorul. Risc de rănire grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



- ▶ Numai utilizatorii instruiți în mod corespunzător sunt autorizați să utilizeze acest utilaj de tăiat material lemnos atunci când se cațără în copaci.

- ▶ În cazul în care utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul sau încărcătorul sunt înmânate altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
  - Utilizatorul este odihnit.
  - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu utilajul de tăiat

material lemnos, cu acumulatorul și încărcătorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.

- Utilizatorul poate recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul și încărcătorul.
- Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
- Utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL înainte de a lucra cu utilajul de tăiat material lemnos și de a utiliza încărcătorul pentru prima dată.
- Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 4.4 Îmbrăcăminte și echipament

## ▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în utilajul de tăiat material lemnos. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ▶ Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, obiectele pot fi proiectate cu viteze mari. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ▶ Purtați ochelari de protecție strămți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
- ▶ Dacă se lucrează în copac: STIHL recomandă purtarea unei măști de protecție.
- ▶ Purtați pantaloni lungi.
- ▶ Dacă se lucrează în copac: purtați o haină de lucru strânsă pe corp și cu mâneci lungi.
- Corpurile ce cad pot provoca leziuni la cap.
  - ▶ În cazul în care în timpul lucrului pot cădea obiecte: purtați o cască de protecție.
- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
  - ▶ Dacă se ridică praful: purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcăminte neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în utilajul de tăiat material



lemnos. Utilizatorii care nu folosesc îmbrăcăminte adecvată se pot răni grav.

- ▶ Purtați haine strânse pe corp.
- ▶ Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.
- Dacă se lucrează în copac, utilizatorul poate intra în contact cu lanțul rotativ al ferăstrăului în timpul lucrului. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ▶ Purtați pantaloni lungi cu protecție la tăiere și protecție la tăiere pe ambele brațe.
- În timpul lucrului, utilizatorul se poate tăia din cauza lemnului. În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu lanțul ferăstrăului. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ▶ Purtați încălțăminte închisă, stabilă, cu talpă antiderapantă.
  - ▶ Dacă se lucrează în copac: purtați cizme de cauciuc pentru lucrul cu motoferăstrăul, care oferă protecție la tăieturi.
- La desfășurarea lucrărilor în copac este posibilă căderea utilizatorului. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.
  - ▶ Purtați echipament de protecție împotriva căderii.

## 4.5 Spațiu de lucru și mediu

### 4.5.1 Utilaj de tăiat material lemnos

#### ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă utilajul de tăiat material lemnos și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.
  - ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, copiilor și animalelor în zona de lucru.
  - ▶ Utilajul de tăiat material lemnos nu se va lăsa nesupravegheat.
  - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu utilajul de tăiat material lemnos.
- Componentele electrice ale utilajului de tăiat material lemnos pot produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.

- ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.

### 4.5.2 Acumulator

#### ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
  - ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  - ▶ Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
  - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
  - ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.
- ▶ Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 19.7.



- ▶ Nu cufundați acumulatorul în lichide.
- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

### 4.5.3 Încărcător

#### ▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate și copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă încărcătorul și curentul electric. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav sau poate fi provocat decesul acestora.
  - ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  - ▶ Asigurați-vă că nu este posibil ca copiii să se joace cu încărcătorul.
- Încărcătorul nu este impermeabil. La desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electro-

cutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar încărcătorul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- **Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului.** Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Operați încărcătorul într-un spațiu uscat, închis.
  - ▶ Nu utilizați încărcătorul într-un mediu extrem de inflamabil sau explozibil.
  - ▶ Nu utilizați încărcătorul pe o bază inflamabilă.
  - ▶ Nu utilizați și nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 19.7.
- **Risc de împiedicare de cablul electric.** Risc de rănire a persoanelor și de avariere a încărcătorului.
  - ▶ Pozați cablul electric astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de el.

## 4.6 Starea sigură în exploatare

### 4.6.1 Utilaj de tăiat material lemnos

Utilajul de tăiat material lemnos este în starea de siguranță doar dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Utilajul de tăiat material lemnos nu este deteriorat.
- Utilajul de tăiat material lemnos este curat.
- Inelul și inelul de suprasarcină nu prezintă deteriorări.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Lubrifierea lanțului funcționează.
- Semnele de uzură de la roata de lanț nu sunt mai adânci de 0,5 mm.
- Este montată o combinație a șinei port-lanț și lanțului de ferăstrău, amintită în acest manual de utilizare.
- Șina port-lanț și lanțul de ferăstrău sunt montate corect.
- Lanțul de ferăstrău este tensionat corect.
- Acest utilajul de tăiat material lemnos conține accesoriile originale STIHL.
- Accesoriile au fost montate corect.
- Capacul rezervorului de ulei este închis.

## ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ▶ Lucrați cu un utilaj de tăiat material lemnos nedeteriorat.
  - ▶ Dacă utilajul de tăiat material lemnos este murdar: curățați-l.
  - ▶ Utilizați utilajul de tăiat material lemnos cu un inel nedeteriorat și un inel de suprasarcină nedeteriorat.
  - ▶ Nu modificați utilajul de tăiat material lemnos. Excepție: montarea unei combinații de șină port-lanț și lanț de ferăstrău specificată în aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: nu lucrați cu utilajul de tăiat material lemnos.
  - ▶ Pentru acest utilaj de tăiat material lemnos folosiți accesoriile STIHL originale.
  - ▶ Montați șina port-lanț și lanțul de ferăstrău conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ▶ Atașați accesoriile conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare sau din instrucțiunile de utilizare ale accesoriilor.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile utilajului de tăiat material lemnos.
  - ▶ Închideți capacul rezervorului de ulei.
  - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
  - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 4.6.2 Șină port-lanț

Șina portlanț este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Șina portlanț nu prezintă deteriorări.
- Șina portlanț nu este deformată.
- Canelura este la fel de adâncă ca sau mai adâncă decât adâncimea minimă a canelurii, 19.3.
- Canelura nu este redusă sau extinsă.

## ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, șina portlanț nu mai poate direcționa corect lanțul de ferăstrău. Lanțul de ferăstrău rotativ poate sări de pe șina portlanț. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ▶ Lucrați cu o șină portlanț nedeteriorată.



- ▶ În cazul în care adâncimea canelurii este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii: Înlocuiți șina port-lanț.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

#### 4.6.3 Lanțul ferăstrăului

Lanțul de ferăstrău este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Lanțul de ferăstrău nu prezintă deteriorări.
- Lanțul de ferăstrău este ascuțit corect.
- Sunt vizibile marcasele de uzură de pe dinții de tăiere.

### ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ▶ Lucrați cu un lanț de ferăstrău nedeteriorat.
  - ▶ Ascuiți lanțul de ferăstrău corect.
  - ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

#### 4.6.4 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

### ▲ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
  - ▶ Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
  - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
  - ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, ☞ 19.8.
  - ▶ Nu modificați acumulatorul.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
  - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
  - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
  - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.

- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
  - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
  - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
  - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumege sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
  - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

#### 4.6.5 Încărcător

Încărcătorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Încărcătorul nu este deteriorat.
- Încărcătorul este curat și uscat.

### ▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ▶ Folosiți un încărcător nedeteriorat.
  - ▶ Dacă încărcătorul este murdar sau umed: Curățați încărcătorul și lăsați-l să se usuce.
  - ▶ Nu modificați încărcătorul.
  - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile încărcătorului.
  - ▶ Nu conectați contactele electrice ale încărcătorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).
  - ▶ Nu deschideți încărcătorul.

## 4.7 Operații

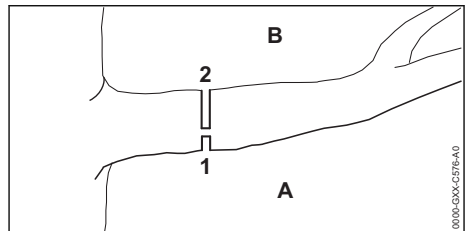
#### 4.7.1 Tăierea

### ▲ AVERTISMENT

- Dacă nu există persoane în raza auditivă, în afara zonei de lucru, atunci nu se poate acorda ajutor în caz de urgență.
  - ▶ Se asigură faptul că persoanele din afara zonei de lucru se află în raza auditivă.
- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul poate pierde controlul asupra utilajului de tăiat material lemnos,

- se poate împiedica, cădea și poate fi rănit grav.
- ▶ Lucrați calm și metodic.
  - ▶ În cazul în care condițiile de iluminare și vizibilitate sunt slabe: nu lucrați cu utilajul de tăiat material lemnos.
  - ▶ Operați singur utilajul de tăiat material lemnos.
  - ▶ Nu lucrați peste înălțimea umărului.
  - ▶ Aveți grijă la obstacole.
  - ▶ Dacă urcați într-un copac: folosiți un cablu de siguranță.
  - ▶ Dacă utilizatorul nu este antrenat să se cațere în copac: lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
  - ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- Lanțul de fierăstrău rotativ poate vătăma utilizatorul. Utilizatorul poate fi rănit grav.
    - ▶ Nu atingeți lanțul rotativ al ferăstrăului.
    - ▶ Dacă lanțul ferăstrăului este blocat de un obiect: decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii. Doar atunci îndepărtați obiectul.
  - La desfășurarea lucrărilor în copac este posibilă căderea utilajului de tăiat material lemnos. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
    - ▶ Fixați utilajul de tăiat material lemnos cu un lanț peste inel și peste inelul de suprasarcină. Accesoriile adecvate sunt disponibile la comercianții specializați.
  - Lanțul rotativ al ferăstrăului este fierbinte și se dilată. În cazul în care lanțul de ferăstrău nu este uns suficient și tensionat din nou, acesta poate sări de pe șina port-lanț sau se poate rupe. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
    - ▶ Folosiți ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
    - ▶ Verificați periodic nivelul de umplere al rezervorului de ulei în timpul lucrului, cel târziu după fiecare a treia încărcare a acumulatorului. Înainte ca uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău să fie consumat: umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
    - ▶ În timpul lucrului verificați cu regularitate tensiunea lanțului de ferăstrău. În cazul în care tensiunea lanțului de ferăstrău este prea mică: tensionați lanțul.
  - Pe durata lucrului este posibil să devină fierbinte șina port-lanț, lanțul ferăstrăului și roata de lanț. Utilizatorul se poate arde.
    - ▶ Nu atingeți șina port-lanț, lanțul ferăstrăului și roata de lanț dacă sunt fierbinți.
    - ▶ Așteptați răcirea șinei port-lanț, a lanțului ferăstrăului și a roții de lanț.
    - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
  - Dacă utilajul de tăiat material lemnos se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci acesta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
    - ▶ Oprii lucrul, scoateți acumulatorii și apelați la un distribuitor STIHL.
  - În timpul lucrului, este posibil ca utilajul de tăiat material lemnos să producă vibrații.
    - ▶ Purtați mănuși.
    - ▶ Faceți pauze de lucru.
    - ▶ În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină, adresați-vă unui medic.
  - În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur, pot apărea scântei. Scântele pot declanșa incendii într-un mediu cu nivel ridicat de inflamabilitate. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
    - ▶ Nu lucrați într-un mediu cu nivel ridicat de inflamabilitate.
  - În cazul în care maneta de acționare este eliberată, lanțul de ferăstrău continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Lanțul fierăstrăului aflat în mișcare poate tăia persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.
    - ▶ Așteptați până când lanțul de fierăstrău se oprește.

## ▲ AVERTISMENT



- În cazul în care se taie un lemn aflat în tensiune, șina port-lanț se poate prinde. Utilizatorul poate pierde controlul asupra utilajului de tăiat material lemnos și se poate răni grav.
  - ▶ Mai întâi realizați o tăietură de eliberare (1) pe partea de presiune (A), apoi realizați o tăietură de separare (2) de sus, direct dea-

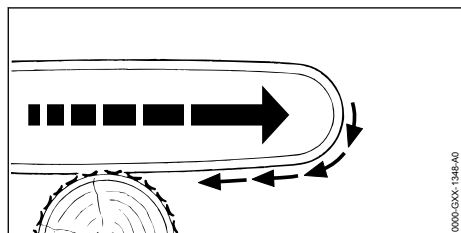
supra primei tăieturi, pe partea de tensiune (B).

## ▲ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, lanțul fierăstrăului poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.
  - ▶ Nu lucrați în apropierea cablurilor electrice.

## 4.8 Forțe de reacție

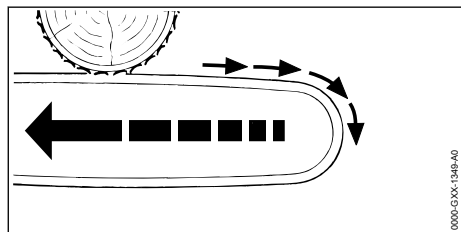
### 4.8.1 Forțele de reacție



Atunci când se lucrează cu partea inferioară a șinei port-lanț, utilajul de tăiat material lemnos este tras departe de utilizator.

## ▲ AVERTISMENT

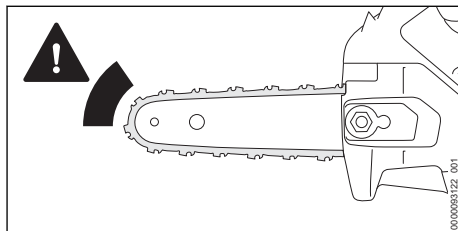
- În cazul în care lanțul fierăstrăului rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, utilajul de tăiat material lemnos poate fi tras brusc, cu putere, la distanță de utilizator. Persoane pot fi rănite.
  - ▶ Țineți ferm utilajul de tăiat material lemnos cu ambele mâini.
  - ▶ Lucrați conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ▶ Lucrați cu un lanț al fierăstrăului ascuțit în mod corespunzător și tensionat corect.
  - ▶ Direcționați șina port-lanț drept în tăietură.
  - ▶ Așezați opritorul în mod corespunzător.
  - ▶ Lucrați cu accelerare la maximum.



Atunci când se lucrează cu partea superioară a șinei port-lanț, utilajul de tăiat material lemnos este deplasat în direcția utilizatorului.

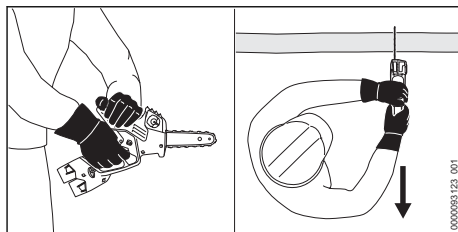
## ▲ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul rotativ al ferăstrăului lovește un obiect dur și frânează rapid, utilajul de tăiat material lemnos se poate deplasa brusc în direcția utilizatorului. Persoane pot fi rănite.
  - ▶ Țineți ferm utilajul de tăiat material lemnos cu ambele mâini.
  - ▶ Lucrați conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ▶ Direcționați șina port-lanț drept în tăietură.
  - ▶ Lucrați cu accelerare la maximum.



Atunci când se lucrează cu vârful șinei, utilajul de tăiat material lemnos este deplasat în direcția utilizatorului.

## ▲ AVERTISMENT



- În cazul în care lanțul rotativ al ferăstrăului lovește un obiect dur în zona din jurul sfertului superior al vârfului șinei port-lanț și este frânat rapid sau blocat la vârful șinei port-lanț, utilajul de tăiat material lemnos se poate deplasa brusc în direcția utilizatorului. Persoane pot fi rănite.
  - ▶ Țineți ferm utilajul de tăiat material lemnos cu ambele mâini.
  - ▶ Păstrați o distanță suficientă între corp și zona de acțiune a utilajului de tăiat material lemnos.
  - ▶ Lucrați conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ▶ Nu lucrați cu zona din jurul sfertului superior al șinei port-lanț.
  - ▶ Lucrați cu un lanț al fierăstrăului ascuțit în mod corespunzător și tensionat corect.

- ▶ Lucrați cu accelerare la maximum.

## 4.9 Încărcare

### ▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, un încărcător avariât sau defect poate emite un miros neobișnuit sau fum. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- În cazul disipării inadecvate a căldurii, este posibil ca încărcătorul să se supraîncălzească și să producă un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Nu acoperiți încărcătorul.

## 4.10 Conexiunea electrică

Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea cauzele următoare:


- Cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat.
- Ștecărul cablului electric sau al cablului prelungitor este deteriorat.
- Priza nu este instalată corect.

### ▲ PERICOL

- Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea drept urmare o electrocutare. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ▶ Se asigură faptul că nu este deteriorat cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente.



În cazul în care cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat:

- ▶ Nu atingeți zona deteriorată.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Apucați cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente numai cu mâinile uscate.
- ▶ Ștecărul de rețea al cablului electric sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- ▶ Încărcătorul se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- Un cablu prelungitor deteriorat sau neadecvat poate cauza o electrocutare. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ▶ Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune transversală corectă,  19.6.

### ▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare inco-

rectă pot avea ca rezultat o supratensiune în încărcător. Încărcătorul poate fi avariât.

- ▶ Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- Dacă încărcătorul portabil este conectat la o priză multiplă, componentele electrice se pot supraîncărca în timpul încărcării. Componentele electrice se pot încălzi și declanșa un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ▶ Asigurați-vă că specificațiile privind puterea ale prizei multiple nu sunt depășite de suma specificațiilor de pe plăcuța de indentificare a încărcătorului portabil și toate aparatele electrice conectate la priza multiplă.
- Un cablu electric sau cablu prelungitor pozat greșit poate fi deteriorat, iar persoanele se pot împiedica de acesta. Persoanele se pot răni, iar cablul electric sau cablul prelungitor se pot deteriora.
  - ▶ Cablul electric sau cablul prelungitor se pozează și marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.
  - ▶ Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie întinse sau răsucite.
  - ▶ Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie deteriorate, îndoite, strivite sau forfecate.
  - ▶ Cablul electric și cablul prelungitor se protejează contra căldurii, uleiului și substanțelor chimice.
  - ▶ Cablul electric și cablul prelungitor se așează pe o bază uscată.
- În timpul lucrului se încălzește cablul prelungitor. Dacă nu se evacuează căldura, atunci aceasta poate declanșa un incendiu.
  - ▶ Dacă se folosește un tambur pentru cablu: derulați cablul complet de pe tambur.
- În cazul în care cablurile electrice și țevile sunt trase în perete, ele se pot deteriora dacă încărcătorul este montat pe perete. Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Asigurați-vă de faptul că în locul prevăzut nu sunt trase în perete cabluri electrice și țevi.
- În cazul în care încărcătorul nu este montat pe perete așa cum este prezentat în acest manual de utilizare, încărcătorul sau acumulatorul poate să cadă, eventual încărcătorul se poate supraîncălzi. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.

- ▶ Montați încărcătorul pe un perete conform celor prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă încărcătorul cu acumulatorul introdus este montat pe un perete, acumulatorul poate cădea din încărcător. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ▶ Montați mai întâi încărcătorul pe perete și apoi introduceți acumulatorul.

## 4.11 Transportarea

### 4.11.1 Utilaj de tăiat material lemnos

#### ▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, utilajul de tăiat material lemnos poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Scoateți acumulatorii.

- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.
- ▶ Transportați utilajul de tăiat material lemnos în caseta inclusă în pachetul de livrare.
- ▶ Dacă în pachetul de livrare nu este inclusă nicio casetă: asigurați utilajul de tăiat material lemnos cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât acesta să nu se poată răsturna sau deplasa.

### 4.11.2 Acumulator

#### ▲ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
  - ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
  - ▶ Dacă în pachetul de livrare este inclusă o casetă: transportați acumulatorul în caseta inclusă în pachetul de livrare.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
  - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

### 4.11.3 Încărcător

#### ▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, încărcătorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Scoateți ștecăru de rețea din priză.
  - ▶ Scoateți acumulatorii.
  - ▶ Transportați încărcătorul în caseta inclusă în pachetul de livrare.
  - ▶ Dacă în pachetul de livrare nu este inclusă nicio casetă: asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât acesta să nu se poată răsturna sau deplasa.
- Cablul de alimentare nu se pretează la transportul încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul electric și încărcătorul se pot deteriora.
  - ▶ Înfășurați cablul electric și fixați-l la încărcător.

## 4.12 Stocarea

### 4.12.1 Utilaj de tăiat material lemnos

#### ▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă utilajul de tăiat material lemnos. Copiii pot suferi leziuni grave.
  - ▶ Scoateți acumulatorii.



- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.
- ▶ Depozitați utilajul de tăiat material lemnos într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la utilajul de tăiat material lemnos și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Este posibilă deteriorarea utilajului de tăiat material lemnos.




- ▶ Scoateți acumulatorii.

- ▶ Depozitați utilajul de tăiat material lemnos într-un loc curat și uscat.

### 4.12.2 Acumulator


#### ▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.

- ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
  - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
  - ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
  - ▶ Depozitați acumulatorul deconectat de la utilajul de tăiat material lemnos.
  - ▶ Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminesc verde).
  - ▶ Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  19.7.

#### 4.12.3 Încărcător

### ▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă încărcătorul. Copiii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.
  - ▶ Scoateți ștecărul de rețea.
  - ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
  - ▶ Scoateți ștecărul de rețea.
  - ▶ Dacă încărcătorul este cald: lăsați încărcătorul să se răcească.
  - ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc curat și uscat.
  - ▶ Depozitați încărcătorul într-un spațiu închis.
  - ▶ Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  19.7.
- Cablul electric nu se pretează la transportarea sau suspendarea încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul electric și încărcătorul se pot deteriora.
  - ▶ Apucați și țineți încărcătorul de carcasă.
  - ▶ Suspendați încărcătorul de consola de perete.

## 4.13 Curățarea, întreținerea și repararea

### ▲ AVERTISMENT

- În cazul în care acumulatorii sunt introduși în timpul curățării, întreținerii sau reparațiilor, utilajul de tăiat material lemnos poate fi pornit accidental. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
















- ▶ Scoateți acumulatorii.

- Agenții de curățare acizi, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora utilajul de tăiat material lemnos, șina port-lanț, lanțul ferăstrăului, acumulatorul și încărcătorul. În cazul în care utilajul de tăiat material lemnos, lanțul fierăstrăului, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt curățate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ▶ Curățați utilajul de tăiat material lemnos, șina portlanț, lanțul de ferăstrău, acumulatorul și încărcătorul, așa cum se descrie în aceste instrucțiuni de utilizare.
- În cazul în care utilajul de tăiat material lemnos, lanțul de ferăstrău, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ▶ Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul sau încărcătorul.
  - ▶ Dacă utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul sau încărcătorul necesită întreținere sau reparații, adresați-vă unui distribuitor de specialitate STIHL.
  - ▶ Întrețineți sau reparați șina port-lanț și lanțul de fierăstrău în modul descris în aceste instrucțiuni de utilizare.
- În timpul curățării sau întreținerii lanțului de ferăstrău, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

## 5 Pregătirea utilajului de tăiat material lemnos pentru utilizare

### 5.1 Pregătirea utilajului de tăiat material lemnos pentru utilizare

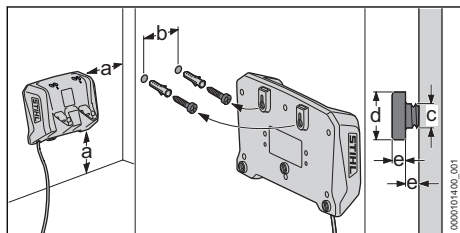
Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  - Utilajul de tăiat material lemnos,  4.6.1.
  - Șina port-lanț,  4.6.2.
  - Lanțul ferăstrăului,  4.6.3.
  - Acumulator,  4.6.4.
  - Încărcător,  4.6.5.
- ▶ Verificați acumulatorul,  10.6.
- ▶ Încărcați acumulatorul complet,  6.2.
- ▶ Curățați utilajul de tăiat material lemnos,  15.1.
- ▶ Montați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului,  7.1.2.
- ▶ Tensionați lanțul ferăstrăului,  7.2.
- ▶ Umpleți uleiul adeviv pentru lanțul ferăstrăului,  7.3.
- ▶ Verificați elementele de comandă,  10.4.
- ▶ Verificați lubrifierea lanțului,  10.5.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos și apălați la un distribuitor STIHL.

## 6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

### 6.1 Montarea încărcătorului pe un perete


Încărcătorul poate fi montat pe un perete.



- ▶ Montați încărcătorul pe perete, astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Să fie folosite materiale de fixare corespunzătoare.
  - Încărcătorul este în poziție orizontală. Respectați următoarele măriri:
    - a = minim 100 mm

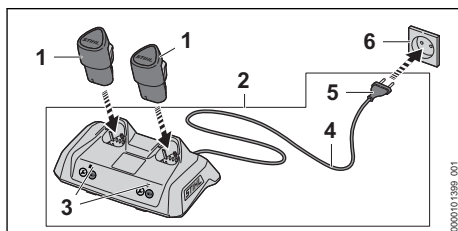
- b = 100 mm
- c = 4,5 mm
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

### 6.2 Încărcarea acumulatorului

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate,  19.8. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

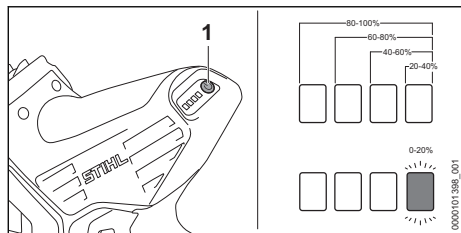
Când ștecărul de rețea este introdus în priză, iar acumulatorul este introdus în încărcător, procesul de încărcare pornește automat. Când acumulatorul este complet încărcat, încărcătorul se decuplează automat.

În timpul încărcării, acumulatorul și încărcătorul se încălzesc.



- ▶ Introduceți ștecărul de rețea (5) într-o priză de perete accesibilă (6). Încărcătorul (2) efectuează un autotest. LED-ul (3) se aprinde timp de aprox. 1 secundă verde și apoi aprox. 1 secundă roșu.
- ▶ Pozați cablul de racord (4).
- ▶ Introduceți acumulatorul (1) în ghidajele încărcătorului (2) și împingeți până la opritor. LED-ul (3) se aprinde continuu sau intermitent în verde. Acumulatorul (1) este în curs de încărcare.
- ▶ Dacă LED-ul (3) nu mai este aprins: Acumulatorul (1) este încărcat complet și poate fi scos din încărcătorul (2).
- ▶ Dacă nu se mai utilizează încărcătorul (2): scoateți ștecărul de rețea (5) din priză (6).

### 6.3 Indicarea stării de încărcare



- ▶ Introduceți acumulatorii.
- ▶ Apăsăți butonul (1).  
LED-urile luminesc verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- ▶ Dacă LED-ul din dreapta luminescă intermitent verde: încărcați acumulatorul.

#### INDICAȚIE

- LED-urile indică întotdeauna acumulatorul cu cel mai scăzut nivel de încărcare. Pentru a indica starea de încărcare a acumulatorului individual:
  - ▶ Introduceți acumulatorul numai în compartimentul superior al acumulatorului.

#### INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul este introdus numai în compartimentul inferior al acumulatorului, LED-urile de pe utilajul de tăiat material lemnos nu vor funcționa.
  - ▶ Introduceți ambii acumulatori sau cel puțin un acumulator în compartimentul superior al acumulatorului.

### 6.4 LED-uri pe utilajul de tăiat material lemnos

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminesc cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- ▶ Dacă LED-urile luminesc cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați avariile, 18.  
Există o defecțiune la utilajul de tăiat material lemnos sau la acumulator.

### 6.5 LED la încărcător

LED-ul indică starea încărcătorului sau avarii. LED-ul poate lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-ul luminescă permanent sau intermitent cu culoarea verde, acumulatorul este în curs de încărcare.

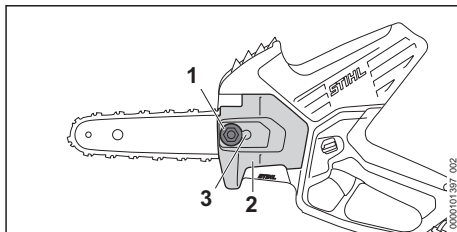
- ▶ Dacă LED-ul este aprins continuu sau intermitent roșu: remediați avariile, 18.  
Există o defecțiune la încărcător sau la acumulator.

## 7 Asamblarea utilajului de tăiat material lemnos

### 7.1 Demontarea și montarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

#### 7.1.1 Demontarea șinei port-lanț și a lanțului ferăstrăului

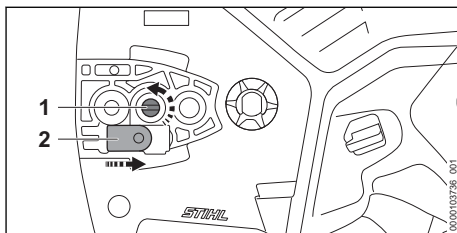
- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.



- ▶ Rotiți piulița (1) în sens invers acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț (2) poate fi îndepărtat.
- ▶ Scoateți capacul roții de lanț (2).
- ▶ Rotiți șurubul de tensionare (3) în sens invers acelor de ceasornic, până la opritor. Lanțul fierăstrăului este tensionat.
- ▶ Detașați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.

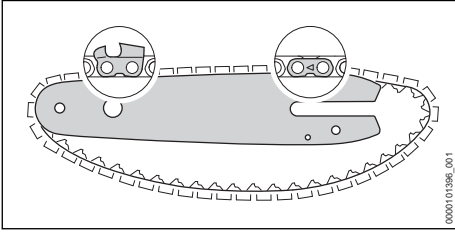
#### 7.1.2 Montarea șinei port-lanț și a lanțului ferăstrăului

Combi-națiile de șină port-lanț și lanț de ferăstrău care se potrivesc roții de lanț și care pot fi montate sunt indicate în datele tehnice, 20.

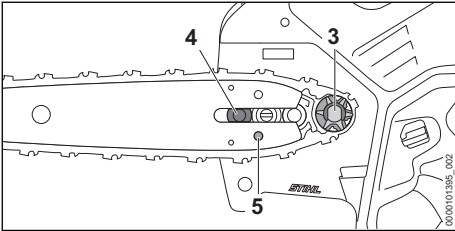




- ▶ Rotiți șurubul de tensionare (1) în sens invers acelor de ceasornic, până când cursorul de tensionare (2) din partea dreaptă se află la nivelul carcasei.

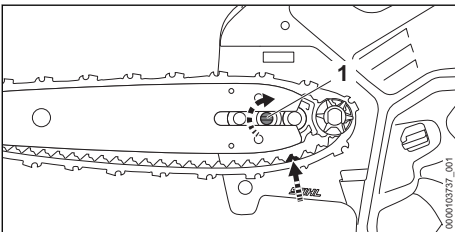


- ▶ Așezați lanțul ferăstrăului în canelura șinei port-lanț astfel încât săgețile de pe zalele de legătură ale lanțului ferăstrăului să fie orientate în direcția de rotație pe partea superioară.



- ▶ Așezați șina port-lanț cu lanțul ferăstrăului în utilajul de tăiat material lemnos astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Zalele de antrenare ale lanțului ferăstrăului sunt așezate în dinții roții de lanț (3).
  - Capul șurubului de legătură (4) se află în orificiul longitudinal al șinei port-lanț.
  - Cepul cursorului de tensionare (2) este așezat în alezajul (5) șinei port-lanț.

Orientarea șinei port-lanț nu are nicio importanță. Inscripția de pe șina port-lanț se poate afla și pe cap.



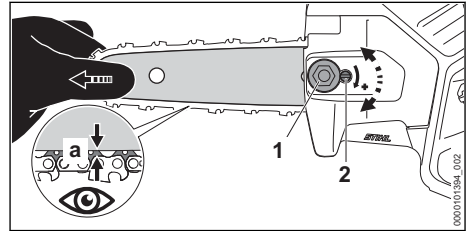
- ▶ Rotiți șurubul de tensionare (1) în sens orar până când lanțul fierăstrăului este așezat pe șina port-lanț. Astfel, introduceți zalele de antrenare ale lanțului ferăstrăului în canelura șinei port-lanț.

- Șina port-lanț și lanțul ferăstrăului se sprijină pe utilajul de tăiat material lemnos.
- ▶ Rezemați capacul roții de lanț de utilajul de tăiat material lemnos astfel încât acesta să fie la același nivel cu utilajul de tăiat material lemnos.
- ▶ Rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț se fixează pe utilajul de tăiat material lemnos.

## 7.2 Tensionarea lanțului ferăstrăului

Pe durata lucrului, lanțul fierăstrăului se destinde sau contractă. Tensionarea lanțului de fierăstrău se modifică. În timpul lucrului, tensiunea lanțului ferăstrăului trebuie verificată cu regularitate și se realizează o retensionare.

- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.



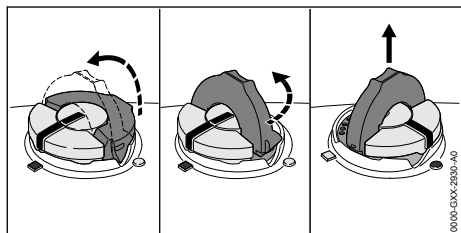
- ▶ Slăbiți piulița (1).
- ▶ Ridicați șina port-lanț de la vârf și rotiți șurubul de tensionare (2) în sens orar sau în sens antiorar, până când se întrunesc următoarele condiții:
  - Distanța a din mijlocul șinei port-lanț este 1 mm până la 2 mm.
  - Lanțul ferăstrăului poate fi tras cu două degete și cu o forță redusă peste șina port-lanț.
- ▶ Șina port-lanț se ridică de vârf în continuare, iar piulița (1) se strânge.
- ▶ Distanța a din mijlocul șinei port-lanț nu este 1 mm până la 2 mm: retensionați lanțul ferăstrăului.

## 7.3 Umplerea cu ulei adeziv pentru lanțul ferăstrăului

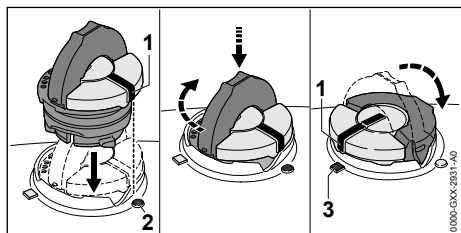
Uleiul adeziv pentru lanțuri de fierăstrău lubrifiază și răcește lanțul de fierăstrău rotativ.

STIHL recomandă utilizarea unui ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău STIHL sau un alt ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău aprobat pentru motoferăstraie.

- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.
- ▶ Așezați utilajul de tăiat material lemnos pe o suprafață plană, astfel încât capacul rezervorului de ulei să fie orientat în sus.
- ▶ Curățați zona din jurul capacului rezervorului de ulei cu o lavetă umedă.



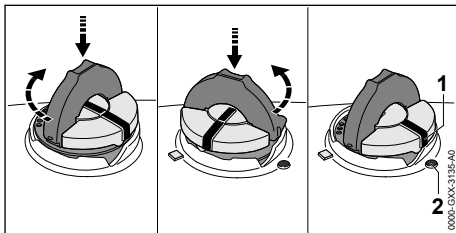
- ▶ Rabatați colierul de la capacul rezervorului de ulei pe poziția deschis.
- ▶ Rotiți capacul rezervorului de ulei în sens antiorar, până la opritor.
- ▶ Scoateți capacul rezervorului de ulei.
- ▶ Adăugați ulei adeziv pentru lanțuri de fierăstrău astfel încât niciun pic de ulei adeziv să nu se scurgă și nu umpleți rezervorul de ulei până la refuz.
- ▶ Dacă se rabatează colierul de la capacul rezervorului de ulei pe poziția închis: rabatați colierul pe poziția deschis.



- ▶ Capacul rezervorului de ulei se așează astfel încât marcajul (1) să fie orientat spre marcajul (2).
- ▶ Capacul rezervorului de ulei se apasă în jos și se rotește până la opritor în sens orar. Capacul rezervorului de ulei face clic în poziție. Marcajul (1) indică spre marcajul (3).
- ▶ Se verifică dacă este posibilă tragerea în sus a capacului de la rezervorul de ulei.
- ▶ Dacă nu este posibilă tragerea în sus a capacului la rezervorul de ulei: rabatați colierul de la capacul rezervorului de ulei pe poziția închis.  
Rezervorul de ulei este închis.

Dacă se poate trage în sus capacul rezervorului de ulei, trebuie efectuate următoarele etape:

- ▶ Capacul rezervorului de ulei se așează într-o poziție oarecare.

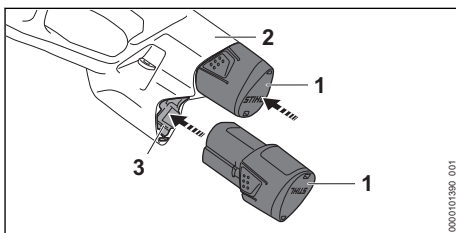


- ▶ Capacul rezervorului de ulei se apasă în jos și se rotește până la opritor în sens orar.
- ▶ Capacul rezervorului de ulei se apasă în jos și se rotește în sens antiorar până când marcajul (1) indică spre marcajul (2).
- ▶ Se încearcă din nou închiderea rezervorului de ulei.
- ▶ Dacă tot nu este posibilă închiderea rezervorului de ulei: nu lucrați cu utilajul de tăiat material lemnos și apelați la un distribuitor STIHL. Utilajul de tăiat material lemnos nu se află într-o stare sigură.

## 8 Introducerea și scoaterea bateriei

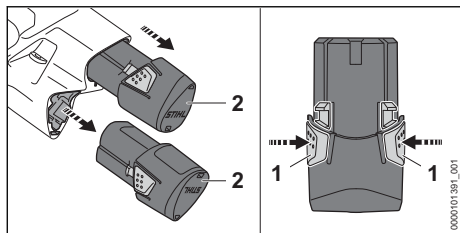
### 8.1 Introducerea acumulatorului

STIHL recomandă utilizarea și marcarea acumulatorilor în perechi.



- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2, 3) până la opritor. Acumulatorul (1) se fixează cu un clic.

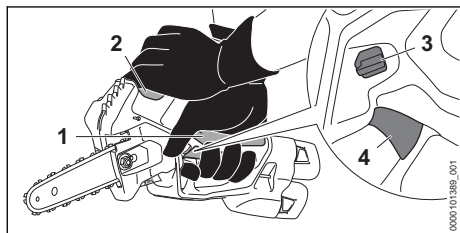
## 8.2 Extragerea acumulatorului



- ▶ Apăsați ambele cârlige de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

## 9 Pornirea și oprirea utilajului de tăiat material lemnos

### 9.1 Pornirea utilajului de tăiat material lemnos



- ▶ Țineți cu o mână utilajul de tăiat material lemnos în zona mânerului (1), astfel încât degetul mare să închidă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți și ghidați utilajul de tăiat material lemnos cu cealaltă mână pe punctul de prindere (2).
- ▶ Apăsați maneta de blocare (3) cu degetul mare și țineți-o apăsată.
- ▶ Apăsați maneta de acționare (4) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Utilajul de tăiat material lemnos accelerează și lanțul de ferăstrău se mișcă. Maneta de blocare (3) poate fi eliberată.

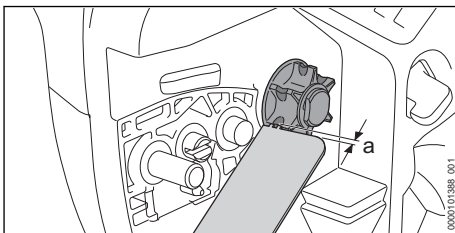
### 9.2 Oprirea utilajului de tăiat material lemnos

- ▶ Eliberați maneta de acționare. Lanțul ferăstrăului nu se mai deplasează.
- ▶ Dacă lanțul ferăstrăului se deplasează în continuare: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Utilajul de tăiat material lemnos este defect.

## 10 Verificarea utilajului de tăiat material lemnos și a acumulatorului

### 10.1 Verificarea roții de lanț

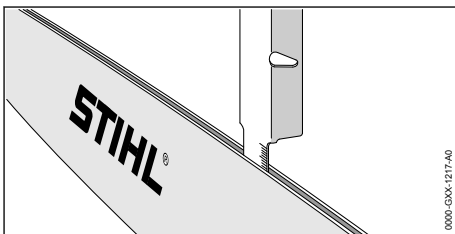
- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.
- ▶ Demontați capacul roții de lanț.
- ▶ Demontați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.



- ▶ Verificați semnele de uzură de la roata de lanț cu ajutorul unui calibru-etalon STIHL.
- ▶ În cazul în care semnele de uzură sunt mai adânci decât  $a = 0,5 \text{ mm}$ : nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Roata de lanț trebuie înlocuită.

### 10.2 Verificarea șinei port-lanț

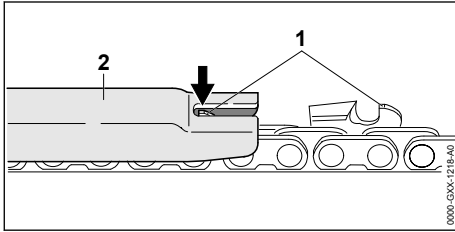
- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.
- ▶ Demontați lanțul ferăstrăului și șina port-lanț.




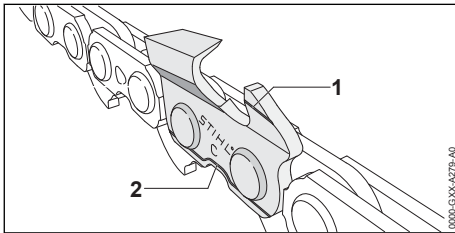
- ▶ Măsurați adâncimea canelurii la șina port-lanț cu tija de măsurare a unui calibru STIHL.
- ▶ Înlocuiți șina port-lanț dacă este îndeplinită una dintre condițiile următoare:
  - Șina port-lanț este deteriorată.
  - Adâncimea canelurii măsurate este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii șinei port-lanț, 19.3.
  - Canelura șinei port-lanț este îngustată sau lărgită.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 10.3 Verificarea lanțului ferăstrăului

- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.



- ▶ Măsurați înălțimea limitatorului de adâncime (1) cu ajutorul unei lere de pilire STIHL (2). Calibrul STIHL trebuie să fie potrivit pentru împărțirea lanțului de fierăstrău.
- ▶ Dacă un limitator de adâncime (1) depășește lera de pilire (2): piliți limitatorul de adâncime (1),  16.3.



- ▶ Verificați dacă marcajele de uzură (1 și 2) sunt vizibile pe dinții de tăiere.
- ▶ Dacă unul dintre marcajele de uzură de pe un dinte de tăiere nu este vizibil: nu folosiți lanțul ferăstrăului și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ▶ Cu ajutorul unui calibru STIHL verificați dacă este respectat unghiul de ascuțire de 30° al dinților de tăiere. Calibrul STIHL trebuie să fie potrivit pentru împărțirea lanțului de fierăstrău.
- ▶ Dacă nu este respectat unghiul de ascuțire de 30°: ascuțiți lanțul fierăstrăului.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

### 10.4 Verificarea elementelor de comandă

#### Manetă de blocare și manetă de acționare

- ▶ Scoateți acumulatorii.
- ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără să apăsați maneta de blocare.
- ▶ Dacă maneta de acționare nu poate fi apăsată: nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos și apăsați la un distribuitor de specialitate STIHL.

Maneta de blocare este defectă.

- ▶ Apăsați maneta de blocare și mențineți-o apăsată.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și eliberați-o din nou.
- ▶ Dacă maneta de acționare este greu de acționat sau nu revine în poziția inițială: Nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos și contactați un distribuitor de specialitate STIHL. Maneta de acționare este defectă.

#### Pornirea utilajului de tăiat material lemnos

- ▶ Introduceți acumulatorii.
- ▶ Apăsați maneta de blocare și mențineți-o apăsată.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și mențineți-o apăsată.
- ▶ Lanțul ferăstrăului se deplasează.
- ▶ Dacă 3 LED-uri luminează intermitent roșu: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ▶ La utilajul de tăiat material lemnos există o defecțiune.
- ▶ Eliberați maneta de acționare.
- ▶ Lanțul ferăstrăului nu se mai deplasează.
- ▶ Dacă lanțul ferăstrăului se deplasează în continuare: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ▶ Utilajul de tăiat material lemnos este defect.

### 10.5 Verificarea lubrifierii lanțului

- ▶ Introduceți acumulatorii.
- ▶ Îndreptați șina port-lanț spre o suprafață deschisă la culoare.
- ▶ Porniți utilajul de tăiat material lemnos. Uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău este proiectat și poate fi văzut pe suprafața deschisă la culoare. Lubrifierea lanțului funcționează.
- ▶ În cazul în care uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău proiectat nu este văzut:
  - ▶ Umpleți uleiul adeziv pentru lanțul ferăstrăului.
  - ▶ Verificați din nou lubrifierea lanțului.
  - ▶ În cazul în care uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău continuă să nu poată fi văzut pe suprafața deschisă la culoare: nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos și apăsați la un distribuitor STIHL. Lubrifierea lanțului este defectă.

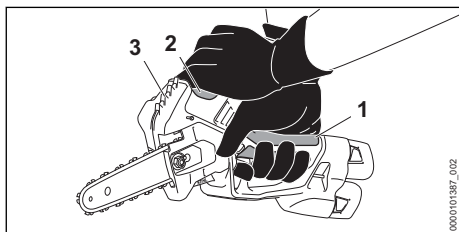
### 10.6 Verificarea acumulatorului

- ▶ Introduceți acumulatorul în compartimentul superior al acumulatorului.

- ▶ Apăsăți butonul de la utilajul de tăiat material lemnos.  
LED-urile luminează continuu sau intermitent.
- ▶ Scoateți acumulatorul și introduceți celălalt acumulator în compartimentul superior al acumulatorului.
- ▶ Apăsăți butonul de la utilajul de tăiat material lemnos.  
LED-urile luminează continuu sau intermitent.
- ▶ Introduceți ambii acumulatori.
- ▶ Apăsăți butonul de la utilajul de tăiat material lemnos.  
LED-urile luminează continuu sau intermitent.
- ▶ Dacă LED-urile nu luminează continuu sau intermitent: nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos sau acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.  
Există o defecțiune la utilajul de tăiat material lemnos sau la acumulator.

## 11 Operarea utilajului de tăiat material lemnos

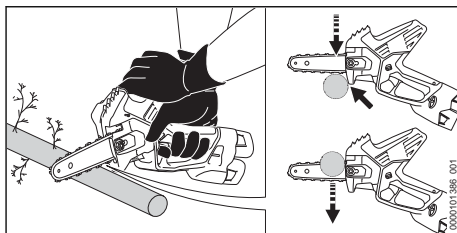
### 11.1 Ținerea și ghidarea utilajului de tăiat material lemnos



- ▶ Țineți și ghidați utilajul de tăiat material lemnos cu o mână în zona mânerului de comandă (1), astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți și ghidați utilajul de tăiat material lemnos cu cealaltă mână pe punctul de prindere (2). Nu apucați în zona zimților (3).

### 11.2 Tăierea

- ▶ Șina port-lanț se poziționează în tăietură cu accelerația la maxim.

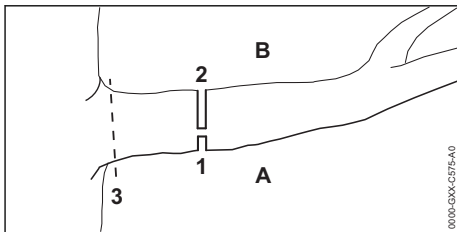


- ▶ Așezați opritorul și folosiți-l ca punct de rotație.
- ▶ Ghidați complet șina port-lanț prin lemn.
- ▶ La capătul tăieturii, prindeți greutatea utilajului de tăiat material lemnos.
- ▶ Tăiați crengile individual.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 19.8.

### 11.3 Tăierea crengilor

- ▶ Cu o mișcare a manetei contra ramurii, apăsați șina port-lanț cu viteză maximă.



- ▶ Mai întâi realizați o tăietură de eliberare (1) pe partea de presiune (A), apoi realizați o tăietură de separare (2) de sus, direct deasupra primei tăieturi, pe partea de tensionare (B).
- ▶ Efectuați ultima tăiere (3) în apropierea trunchiului, fără a deteriora scoarța.

## 12 După lucru

### 12.1 După lucru

- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.
- ▶ Dacă utilajul de tăiat material lemnos este ud: lăsați utilajul de tăiat material lemnos să se usuce.
- ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 19.8.
- ▶ Curățați utilajul de tăiat material lemnos.
- ▶ Curățați șina port-lanț și lanțul fierăstrăului.
- ▶ Glisați apărațoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.
- ▶ Curățați acumulatorul.

## 13 Transportarea

### 13.1 Transportul utilajului de tăiat material lemnos

- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.

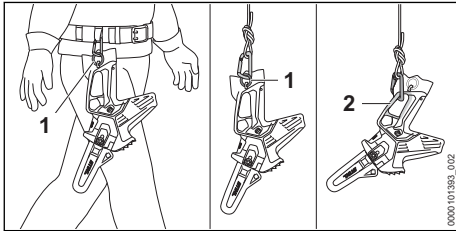
#### Deplasarea utilajului de tăiat material lemnos

- ▶ Transportați utilajul de tăiat material lemnos cu mâna stângă pe mânerul de operare astfel încât șina portlanț să fie îndreptată în jos.

#### Transportul utilajului de tăiat material lemnos într-un autovehicul

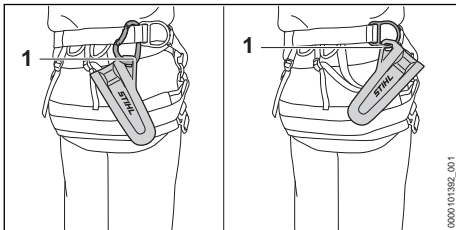
- ▶ Transportați utilajul de tăiat material lemnos în caseta inclusă în pachetul de livrare.
- ▶ Caseta se asigură astfel încât să nu se poată răsturna sau deplasa.
- ▶ Dacă în pachetul de livrare nu este inclusă nicio casetă, asigurați utilajul de tăiat material lemnos astfel încât să nu se poată răsturna sau deplasa.

#### Transportul utilajului de tăiat material lemnos cu ajutorul inelului cu inel de suprasarcină sau al cârligului carabină



- ▶ Transportați utilajul de tăiat material lemnos cu ajutorul inelului cu inel de suprasarcină (1) fixat de centură sau de o frânghie sau agățatăți cârligul carabină în zona de prindere din spate (2).

#### Transportarea apărătoarei de lanț cu inelul



- ▶ Transportați apărătoarea de lanț cu ajutorul inelului (1) de la nivelul centurii.

### 13.2 Transportul acumulatorului

- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- ▶ Transportați acumulatorul în caseta inclusă în pachetul de livrare.
- ▶ Dacă în pachetul de livrare nu este inclusă nicio casetă: ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform manualului de verificare și criteriilor UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate în [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

### 13.3 Transportul încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul de rețea din priză.
- ▶ Scoateți acumulatorii.
- ▶ Înfășurați cablul electric și fixați-l la încărcător.
- ▶ Dacă încărcătorul este transportat într-un autovehicul:
  - ▶ Transportați încărcătorul în caseta inclusă în pachetul de livrare.
  - ▶ Caseta se asigură astfel încât să nu se poată răsturna sau deplasa.
  - ▶ Dacă în pachetul de livrare nu este inclusă nicio casetă, asigurați încărcătorul astfel încât să nu se poată răsturna sau deplasa.

## 14 Stocarea

### 14.1 Depozitarea utilajului de tăiat material lemnos

- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.
- ▶ Depozitați utilajul de tăiat material lemnos astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Utilajul de tăiat material lemnos nu se poate răsturna și deplasa.
  - Utilajul de tăiat material lemnos este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Utilajul de tăiat material lemnos este curat și uscat.
- ▶ Dacă utilajul de tăiat material lemnos se depozitează mai mult de 30 de zile: demontați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.

## 14.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

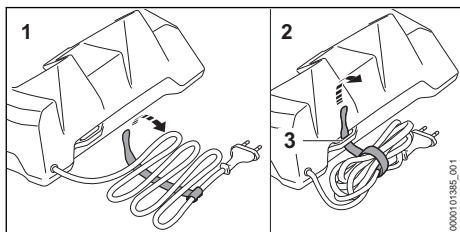
- ▶ Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Acumulatorul este curat și uscat.
  - Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
  - Acumulatorul este separat de utilajul de tăiat material lemnos.
  - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 19.7.

### INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
  - ▶ Înainte de depozitare, încărcați acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - ▶ Depozitați acumulatorul deconectat de la utilajul de tăiat material lemnos.

## 14.3 Depozitarea încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul de rețea din priză.



- ▶ Înfășurați cablul electric și fixați-l la încărcător.
- ▶ Depozitați încărcătorul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Încărcătorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Încărcătorul este curat și uscat.
  - Încărcătorul este depozitat într-un spațiu închis.

- Încărcătorul nu este suspendat de cablul de racord sau la nivelul suportului (3) pentru cablul de racord.
- Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 19.7.

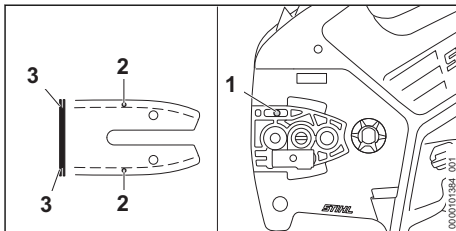
## 15 Curățare

### 15.1 Curățarea utilajului de tăiat material lemnos

- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.
- ▶ Curățați utilajul de tăiat material lemnos cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.
- ▶ Demontați capacul roții de lanț.
- ▶ Curățați zona din jurul roții de lanț cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați-l folosind o lavetă umedă.
- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului folosind o pensulă sau o perie moale.
- ▶ Montați capacul roții de lanț.

### 15.2 Curățarea șinei port-lanț și a lanțului ferăstrăului

- ▶ Decuplați utilajul de tăiat material lemnos și scoateți acumulatorii.
- ▶ Demontați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.



- ▶ Curățați canalul de scurgere a uleiului (1), orificiul de intrare a uleiului (2) și canelura (3) cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Curățați lanțul ferăstrăului cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Montați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.

### 15.3 Curățarea bateriei

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

## 15.4 Curățarea încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Curățați încărcătorul cu o lavetă umedă.
- ▶ Curățați contactele electrice ale încărcătorului folosind o pensulă sau o perie moale.

## 16 Întreținere

### 16.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere depind de condițiile ambientale și de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

#### Săptămânal

- ▶ Se verifică roata lanțului.
- ▶ Verificarea și debavurarea șinei port-lanț.
- ▶ Verificarea și ascuțirea lanțului de ferăstrău.

#### Anual

- ▶ Solicitarea curățării rezervorului de ulei de către un distribuitor STIHL.

### 16.2 Debavurarea șinei portlanț

Pe marginea exterioară a șinei portlanț se pot forma bavuri.

- ▶ Îndepărtați bavurile cu o pilă plată sau o sculă pentru debavurarea șinei portlanț STIHL.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

### 16.3 Ascuțirea lanțului de ferăstrău

Este nevoie de multă practică pentru ascuți un lanț de ferăstrău în mod corespunzător.

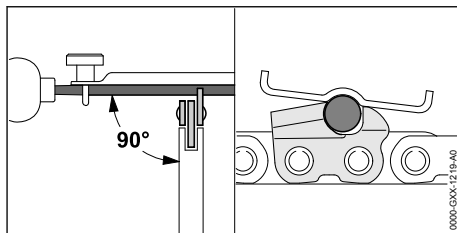
Pilele STIHL, accesoriile de pile STIHL, instrumentele de ascuțit STIHL și broșura "Ascuțirea lanțurilor de ferăstrău STIHL" vă sunt de ajutor la ascuțirea în mod corespunzător a lanțului de ferăstrău. Broșura este disponibilă la [www.stihl.com/sharpening-brochure](http://www.stihl.com/sharpening-brochure).

STIHL recomandă ca lanțurile de ferăstrău să fie ascuțite de un distribuitor STIHL.

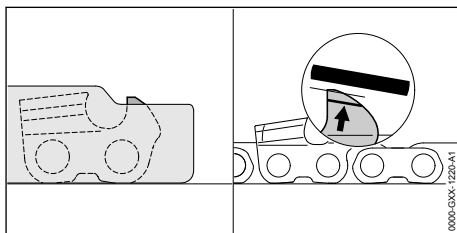


#### AVERTISMENT

- Dinții de tăiere ai lanțului de ferăstrău sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
  - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.



- ▶ Piliți fiecare dinte de tăiere cu o pilă rotundă așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Pila rotundă se potrivește cu pasul lanțului de ferăstrău.
  - Pila rotundă este mânăuită din interior spre exterior.
  - Pila rotundă este deplasată în unghi drept față de șina portlanț.
  - Se respectă unghiul de ascuțire de 30°.



- ▶ Piliți limitatorul de adâncime cu o pilă plană astfel încât acesta să fie în contact cu calibrul de rectificare STIHL și paralel cu marcajul de uzură. Calibrul de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

## 17 Reparare

### 17.1 Repararea utilajului de tăiat material lemnos, a acumulatorului și a încărcătorului

Utilizatorul nu poate repara singur utilajul de tăiat material lemnos, șina de lanț, lanțul de ferăstrău, acumulatorul și încărcătorul.

- ▶ Dacă utilajul de tăiat material lemnos, șina portlanț sau lanțul fierăstrăului sunt deteriorate: Nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos, șina de ghidaj sau lanțul fierăstrăului și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.
- ▶ Dacă acumulatorul este defect sau avariata: Înlocuiți acumulatorul.
- ▶ Dacă încărcătorul este defect sau avariata: Înlocuiți încărcătorul.





► În cazul în care cablul de racord este defect sau deteriorat: Nu folosiți încărcătorul și solici-

tați înlocuirea cablului de racord de către un serviciu de asistență tehnică STIHL.

## 18 Depanare

### 18.1 Remedierea defecțiunilor utilajului de tăiat material lemnos și ale acumulatorului

| Defecțiunea   | LED-uri pe utilajul de tăiat material lemnos | Cauza   | Remediere  |
|---|--|---|--|
| La punerea în funcțiune, utilajul de tăiat material lemnos nu pornește. | 1 LED luminează intermitent verde.           | Starea de încărcare a cel puțin unui acumulator este prea redusă.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Introduceți acumulatorii unul câte unul în compartimentul superior al acumulatorului și afișați starea de încărcare.</li> <li>► Încărcați acumulatorul.</li> </ul>  |
|   | 1 LED luminează roșu.                        | Cel puțin un acumulator este prea cald sau prea rece.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Scoateți acumulatorii.</li> <li>► Introduceți acumulatorii în încărcător. Dacă LED-ul de pe compartimentul pentru acumulator al încărcătorului luminează roșu, acumulatorul este prea cald sau prea rece.</li> <li>► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.</li> </ul>   |
|   | 3 LED-uri luminează intermitent roșu.        | La utilajul de tăiat material lemnos există o defecțiune.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Scoateți acumulatorii și introduceți-i din nou.</li> <li>► Porniți utilajul de tăiat material lemnos.</li> <li>► Dacă 3 LED-uri luminează intermitent roșu în continuare: nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos și apălați la un distribuitor de specialitate STIHL.</li> </ul>   |
|   | 3 LED-uri luminează roșu.                    | Utilajul de tăiat material lemnos este prea fierbinte.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Scoateți acumulatorii.</li> <li>► Lăsați utilajul de tăiat material lemnos să se răcească.</li> </ul>   |
|   | 4 LED-uri luminează intermitent roșu.        | Există o defecțiune la cel puțin un acumulator.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Scoateți acumulatorii.</li> <li>► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului.</li> <li>► Introduceți acumulatorii.</li> <li>► Porniți utilajul de tăiat material lemnos.</li> <li>► Dacă 4 LED-uri continuă să lumineze intermitent roșu: scoateți acumulatorii.</li> <li>► Introduceți acumulatorii în încărcător. Dacă LED-ul de pe compartimentul pentru acumulator al încărcătorului luminează roșu, înseamnă că există o defecțiune la acumulator. Nu folosiți acumulatorul și apălați la un distribuitor STIHL.</li> </ul> |
|   |  | Conexiunea electrică dintre utilajul de tăiat material lemnos și acumulatori este întreruptă. | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Scoateți acumulatorii.</li> <li>► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului.</li> <li>► Introduceți acumulatorii.</li> </ul>  |
|   |  | Utilajul de tăiat material lemnos sau acumulatorii sunt umede.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Lăsați utilajul de tăiat material lemnos sau acumulatorii să se usuce,  19.8.</li> </ul>   |
|   |  | Lațul ferăstrăului este blocat.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Scoateți acumulatorii.</li> <li>► Curățați utilajul de tăiat material lemnos,  15.1.</li> </ul>  |

| Defecțiunea  | LED-uri pe utilajul de tăiat material lemnos | Cauza   | Remediere   |
|--|--|---|---|
| În timpul funcționării, utilajul de tăiat material lemnos se oprește.        | 3 LED-uri luminează roșu.                    | Utilajul de tăiat material lemnos este prea fierbinte.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Scoateți acumulatorii.</li> <li>▶ Lăsați utilajul de tăiat material lemnos să se răcească.</li> </ul>  |
|  |  | Există o defecțiune electrică.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Scoateți acumulatorii și introduceți-i din nou.</li> <li>▶ Porniți utilajul de tăiat material lemnos.</li> </ul>   |
| Puterea de tăiere a utilajului de tăiat material lemnos scade subit.         | 1 LED luminează intermitent verde.           | Starea de încărcare a cel puțin unui acumulator este prea redusă.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Introduceți acumulatorii unul câte unul în compartimentul superior al acumulatorului și afișați starea de încărcare.</li> <li>▶ Încărcați acumulatorul.</li> </ul>         |
|  |  | Lanțul fierăstrăului nu este ascuțit corect.  | ▶ Ascuțiți corect lanțul fierăstrăului.   |
| Timpul de funcționare a utilajului de tăiat material lemnos este prea scurt. |  | Lanțul fierăstrăului este tensionat excesiv.  | ▶ Tensionați corespunzător lanțul fierăstrăului.  |
|  |  | Cel puțin un acumulator nu este complet încărcat.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Introduceți acumulatorii unul câte unul în compartimentul superior al acumulatorului și afișați starea de încărcare.</li> <li>▶ Încărcați acumulatorul complet.</li> </ul> |
|  |  | Durata de utilizare a cel puțin unui acumulator este depășită.                                    | ▶ Înlocuiți acumulatorul.   |
| Din zona de tăiere iese fum sau miroase a ars.                               |  | Lanțul fierăstrăului nu este ascuțit corect.  | ▶ Ascuțiți corect lanțul fierăstrăului.   |
|  |  | În rezervorul de ulei este prea puțin ulei adeziv pentru lanțul fierăstrăului.                    | ▶ Umpleți uleiul adeziv pentru lanțul fierăstrăului.  |
|  |  | Sistemul de lubrifiere a lanțului alimentează prea puțin ulei adeziv pentru lanțul fierăstrăului. | ▶ Curățați șina port-lanț și lanțul fierăstrăului.  |
|  |  | Lanțul fierăstrăului este tensionat excesiv.  | ▶ Tensionați corespunzător lanțul fierăstrăului.  |
|  |  | Utilajul de tăiat material lemnos nu este folosit corect.   | ▶ Citiți instrucțiunile de utilizare și exersați.   |

## 18.2 Depanarea încărcătorului

| Defecțiunea                    | LED-ul încărcătorului  | Cauza   | Remediere  |
|--------------------------------|------------------------|---|--|
| Acumulatorul nu este încărcat. | LED-ul luminează roșu. | Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lăsați acumulatorul introdus în încărcător.</li> <li>▶ Încărcarea începe automat după ce s-a atins intervalul de temperatură permis.</li> </ul> |

| Defecțiunea                             | LED-ul încărcătorului   | Cauza   | Remediere  |
|---|---|---|--|
|   | LED-ul pâlpâie cu roșu.   | Conexiunea electrică între încărcător și acumulator este întreruptă.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Extrageți acumulatorul.</li> <li>▶ Curățați contactele electrice de pe încărcător.</li> <li>▶ Introduceți acumulatorul.</li> </ul>  |
|   |   | Defecțiune a încărcătorului.  | ▶ Nu folosiți încărcătorul și apelați la un distribuitor STIHL.  |
|   |   | Defecțiune la acumulator.   | ▶ Nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL.  |
| Încărcătorul nu efectuează un autotest. | LED-ul nu se aprinde timp de aproximativ 1 secundă verde și aproximativ 1 secundă roșu. | Conexiunea electrică la încărcător a fost întreruptă pentru scurt timp. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Scoateți ștecărul din priză.</li> <li>▶ Așteptați 1 minut.</li> <li>▶ Introduceți ștecărul de rețea în priză de contact.</li> </ul> |

## 19 Date tehnice

### 19.1 Utilajul de tăiat material lemnos STIHL GTA 40.0

- Acumulator permis: STIHL AS
- Greutate fără acumulator, cu șină port-lanț și lanț de ferăstrău: 1,6 kg
- Capacitatea maximă a rezervorului de ulei: 110 cm<sup>3</sup> (0,10 l)
- Tip de protecție electrică: IPX4 (protecție contra apei stropite din toate părțile)

Durata de funcționare este disponibilă la [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### 19.2 Roți de lanț

Pot fi utilizate următoarele roți de lanț:

- 6 dinți pentru 1/4" P
- Viteză maximă a lanțului: 8,0 m/s

### 19.3 Adâncimea minimă a canelurii șinei portlanț

Adâncimea minimă a canelurii depinde de pasul șinei portlanț.

- 1/4" P: 4 mm

### 19.4 Acumulator STIHL AS

- Tehnologie de acumuloare: Litiu-ion
- Tensiune: 10,8 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare

### 19.5 Încărcător STIHL AL 5-2

- Tensiune nominală: a se vedea plăcuța de identificare
- Frecvență: a se vedea plăcuța de identificare

- Puterea nominală: a se vedea plăcuța de identificare
- Curent de încărcare: a se vedea plăcuța de identificare
- Conținutul maxim de energie al acumulatorului permis STIHL AS: 12,5 Ah

Tempii de încărcare sunt disponibili la [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### 19.6 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

**Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 220 V și 240 V:**

- Lungimea cablului până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lungimea cablului 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm<sup>2</sup>

**Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 100 V și 127 V:**

- Lungimea cablului până la 10 m: AWG 14 / 2,0 mm<sup>2</sup>
- Lungimea cablului 10 m până la 30 m: AWG 12 / 3,5 mm<sup>2</sup>

## 19.7 Limite de temperatură



### AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ▶ Nu încărcăți acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ▶ Nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ▶ Nu depozitați utilajul de tăiat material lemnos, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

## 19.8 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a utilajului de tăiat material lemnos, a acumulatorului și a încărcătorului respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

## 19.9 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere

sonoră este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s<sup>2</sup>.

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

- Nivel de presiune acustică  $L_{pA}$  măsurat conform EN 62841-4-1: 82 dB(A)
- Nivel de putere acustică  $L_{wA}$  măsurat conform EN 62841-4-1: 90 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor  $a_{nV}$  măsurată conform EN 62841-4-1:
  - Mâner de comandă: 4,2 m/s<sup>2</sup>
  - Punct de prindere: 4,5 m/s

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întrebuiți pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

## 19.10 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20 Combinații ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău

### 20.1 Utilaj de tăiat material lemnos STIHL GTA 40.0

| Diviziunea | Grosime za de antrenare/lățime canelură | Lungime | Șină port-lanț | Număr de dinți la roata dințată | Numărul zalelor de antrenare | Lanțul ferăstrăului |
|------------|---|---------|----------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------|
| 1/4" P     | 1,1 mm                                  | 15 cm   | Light 01       | 6                               | 38                           | 71 PM3 (tip 3670)   |

Lungimea de tăiere a unei șine port-lanț depinde de utilajul de tăiat material lemnos utilizat și de lanțul ferăstrăului. Lungimea de tăiere efectivă a unei șine port-lanț poate fi mai mică decât lungimea specificată.

## 21 Piese de schimb și accesorii

### 21.1 Piese de schimb și accesorii

**STIHL**  Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriiilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

## 22 Eliminare

### 22.1 Eliminarea utilajului de tăiat material lemnos, a acumulatorului și a încărcătorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- ▶ Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ▶ Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

## 23 Declarație de conformitate EU

### 23.1 Utilajul de tăiat material lemnos STIHL GTA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstraße 115  
D-71336 Waiblingen  
Germania

declară pe propria răspundere că

- Model constructiv: Tăietor lemne cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: GTA 40.0
- Identificator de serie: GA04

este conform cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile următoarelor standarde aplica-

bile la respectivele date de producție:  
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, CNB/M/01.093.

Examinarea CE de tip conform Directivei 2006/42/CE Art. 12.3(b) a fost efectuată la: VDE Institutul de verificare și certificare (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania  
– Număr de certificare: 40058438

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sune-tului au fost stabilit pe baza Directivei 2000/14/CE, Anexa V.  
– Nivel de putere sonoră măsurat: 92 dB(A)  
– Nivel de putere sonoră garantat: 94 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe utilajul de tăiat material lemnos.

Waiblingen, 30.04.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

## 24 Adrese

www.stihl.com

## 25 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electro-unelte

### 25.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electro-unelte manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranță electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.

**AVERTISMENT**

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuițat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrouneltele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrouneltele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

## 25.2 Siguranța la locul de muncă

- a) **Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- b) **Nu întrebuiți unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- c) **În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

## 25.3 Siguranța electrică

- a) **Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice.** Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuiți adaptoare la ștecher împreună cu uneltele electrice cu împământare. Ștecherurile nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.
- b) **Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conducătoare, cum ar fi cele ale țevelor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- c) **Protejați uneltele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- d) **Cablul de racord nu se va întrebuiți în alte scopuri.** Nu folosiți niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau

piese mobile. Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.

- e) **Când întrebuiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Atunci când utilizarea unei unele electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuiți un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

## 25.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilent, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu scula electrică.** Nu întrebuiți electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul întrebuițării unelei electrice poate duce la grave răniri.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a unelei electrice, micșorează riscul apariției rănilor.
- c) **Evitați pornirea accidentală.** Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta. Dacă, la transportarea unelei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- d) **Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unele sau chei la o piesă rotativă a unelei electrice, poate cauza răniri.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului.** Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal. Astfel veți putea avea un mai bun control asupra unelei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare.** Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile. Îmbră-

căminteaa largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.

- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răniri grave în decurs de câteva secunde.

## 25.5 Manipularea și utilizarea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.
- d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor.** Nu permiteți exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Uneltele electrice necesită îngrijire.** Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea uneltei electrice. Multe accidente provin de la uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electrouneltele, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător**

**instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.

- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al uneltei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

## 25.6 Manipularea și utilizarea uneltei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Întrebuințați numai acumulatori prevăzuți special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate conduce la răniri și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafurilor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.
- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

## 25.7 Service

- a) **Pentru repararea unelei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței unelei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

## 25.8 Instrucțiuni de siguranță pentru utilajele de tăiat material lemnos

### Instrucțiuni de siguranță generale pentru utilajele de tăiat material lemnos

- a) **Nu apropiați lanțul fierăstrăului de corp atunci când utilajul de tăiat material lemnos funcționează.** Înaintea pornirii utilajului de tăiat material lemnos, asigurați-vă că lanțul fierăstrăului nu atinge nimic. În timpul funcționării utilajului de tăiat material lemnos, este suficient un singur moment de neatenție astfel încât îmbrăcămintea sau părți ale corpului să fie prinse de lanț.
- b) **Țineți întotdeauna utilajul de tăiat material lemnos cu o mână pe mânerul de comandă și cu cealaltă mână pe punctul de prindere suplimentar.**
- c) **Țineți utilajul de tăiat material lemnos doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul fierăstrăului poate să atingă cabluri electrice ascunse.** Contactul lanțului fierăstrăului cu un cablu străbătut de curent electric poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și duce la electrocutare.
- d) **Purtați ochelari de protecție. Se recomandă alt echipament de protecție pentru auz, cap, mâini, picioare și tălpi.** Îmbrăcămintea de protecție adecvată reduce pericolul de accidentare datorat materialelor aruncate și atingerii accidentale a lanțului ferăstrăului.
- e) **Nu operați utilajul de tăiat material lemnos pe o scară, de pe un acoperiș sau de pe o suprafață instabilă.** La operarea în aceste condiții există pericol de accidentare.
- f) **Nu lucrați cu utilajul de tăiat material lemnos în copac dacă nu ați fost instruit pentru a face acest lucru.** În lipsa unei instruirii corespunzătoare, utilizarea utilajului de tăiat mate-

rial lemnos în copaci poate duce la leziuni grave.

- g) **Asigurați permanent o poziție stabilă și întrebuițați utilajul de tăiat material lemnos numai atunci când vă aflați pe un teren rezistent, sigur și uniform.** Suprafețele de sprijin alunecoase sau instabile ar putea cauza pierderea echilibrului sau pierderea controlului asupra utilajului de tăiat material lemnos.
- h) **La tăierea unei ramuri aflate sub tensiune, țineți cont că aceasta revine pe traiectorie arcuită.** Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, ramura tensionată îl poate lovi pe utilizator și/sau utilajul de tăiat material lemnos ar scăpa de sub control.
- i) **Acordați o atenție deosebită tăierii lemnului în partea inferioară și arbuștilor.** Materialul subțire poate fi prins în lanțul fierăstrăului și vă poate lovi sau vă poate face să vă pierdeți echilibrul.
- j) **Transportați utilajul de tăiat material lemnos în stare dezactivată și cu lanțul fierăstrăului îndepărtat de corpul dumneavoastră. La transportarea sau depozitarea utilajului de tăiat material lemnos, întrebuițați permanent husa de protecție.** Manipularea atentă a utilajului de tăiat material lemnos reduce posibilitatea contactului întâmplător cu lanțul aflat în mișcare.
- k) **Respectați instrucțiunile de lubrifiere, de tensionare a lanțului și de înlocuire a șinei portanț și a lanțului ferăstrăului.** Un lanț tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate crește riscul de vătămare.
- l) **Debitați numai material lemnos. Nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos pentru lucrări diferite de cele pentru care acesta este destinat. Exemplu: nu folosiți utilajul de tăiat material lemnos pentru tăiere de metal, material plastic, zidărie sau materiale de construcții; folosiți-l numai pentru tăiere de lemn.** Întrebuițarea utilajului de tăiat material lemnos pentru lucrări necorespunzătoare poate duce la situații periculoase.
- m) **Acest utilaj de tăiat material lemnos nu este adecvat pentru doborârea copacilor.** Întrebuițarea utilajului de tăiat material lemnos pentru lucrări necorespunzătoare poate duce la rănirea gravă a utilizatorului sau a altor persoane.
- n) **Urmați toate instrucțiunile, dacă eliberați utilajul de tăiat material lemnos de acumulările de material, dacă îl depozitați sau efectuați**



**lucrări de întreținere. Asigurați-vă că este oprit comutatorul și că este scos acumulatorul.** O punere în funcțiune neașteptată a utilajului de tăiat material lemnos pe durata îndepărtării acumulatorilor de material sau în timpul lucrărilor de întreținere poate cauza accidente grave.

## 25.9 Cauzele și evitarea unui recul

- a) **Țineți ferm utilajul de tăiat material lemnos cu ambele mâini, astfel încât degetul mare și celelalte degete să cuprindă mânerul utilajului de tăiat material lemnos. Poziționați corpul și brațele în așa fel încât să puteți preîntâmpina forțele de recul.** Dacă au fost luate măsurile corespunzătoare, utilizatorul va putea stăpâni forțele de recul. Nu dați niciodată drumul la utilajul de tăiat material lemnos.
- b) **Evitați poziția anormală a corpului și nu debitați deasupra înălțimii umărului.** Astfel se va evita atingerea accidentală cu vârful șinei și se va permite un mai bun control al utilajului de tăiat material lemnos în situații neașteptate.
- c) **Întrebuințați permanent șinele și lanțurile de schimb prescrise de către fabricant.** Șinele de schimb și lanțurile necorespunzătoare pot duce la ruperea lanțului și/sau la fenomenul de recul.
- d) **Respectați indicațiile fabricantului cu privire la ascuțirea și întreținerea lanțului fierăstrăului.** Limitatoarele de adâncime prea scunde sporesc tendința de recul.

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-054-9801-A



0458-054-9801-A